

# Homerace Einrichtungs- und Gebrauchsanleitung

## Zweck dieses Dokuments

Dieses Dokument enthält die schrittweise Anleitung, um einen oder mehrere Concept2 Ruderergometer über einen Computer mit Internetanschluss mit der Time-Team Software für virtuelle Rennen zu verbinden.

## Homerace

Homerace ist eine Entwicklung von Time-Team und ermöglicht es Athleten, von zu Hause aus in Echtzeit zu konkurrieren. Es wurde für die Verwendung mit Concept2 Ruderergometer entwickelt und ermöglicht E-Racing mit Live-Tracking, Visualisierung und Echtzeitdaten.

Hinweis: Dies ist eine Beta-Version des Dienstes. Es können Probleme und Fehler auftreten.

## Handbücher in anderen Sprachen

English: [Homerace manual](#)

French: [Manuel Homerace](#)

German: [Homerace handbuch](#)

Italian: [Manuale di Homerace](#)

Spanish: [Manual de Homerace](#)

<b>Zweck dieses Dokuments</b>	<b>1</b>
<b>Homerace</b>	<b>1</b>
<b>Handbücher in anderen Sprachen</b>	<b>1</b>
<b>Anforderungen</b>	<b>3</b>
Hardware	3
Betriebssystem (eines der folgenden)	3
Internet Browser	3
<b>Vorbereitung</b>	<b>4</b>
Ergometer Vorbereitung	4
Computer Vorbereitung	4
<b>Aktivieren experimenteller Funktionen</b>	<b>4</b>
Anschließen des Ergometers	6
Betreten der virtuellen Rennlobby	7
Ändern der Lobby zwischen verschiedenen Rennen	8
Mehrere Ergometer an einem Computer	9
<b>Häufig gestellte Fragen (FAQ)</b>	<b>9</b>
Mein Monitor stellt keine Verbindung her oder kehrt nicht in den normalen Modus zurück.	9
Ist mein Performance Monitor auf dem neusten Stand und wenn nicht, wie kann ich diesen updaten?	10
Woher weiß ich, welche Browerversion ich verwende?	10
Wie verbessere ich meine Internetverbindung?	10
Was wird während des Rennens auf meinem Monitor und Computerbildschirm angezeigt?	11
Wie funktioniert der Start eines Rennens mit Homerace?	11
Was passiert, wenn ich während des Rennens meine Internetverbindung verliere?	12
Wie kann ich jemanden bei Time-Team für eine Frage kontaktieren?	13
<b>Kontaktinformationen</b>	<b>13</b>
<b>Anhang</b>	<b>14</b>
USB A-B Kabel	14

## Anforderungen

Um Ihren Ergometer an unser System anschließen zu können, benötigen Sie die folgende Hardware und Software.

### Hardware

- Concept2 Ergometer mit PM3-, PM4- oder PM5-Monitor
  - [Aktualisierte Concept2 Performance Monitor-Firmware](#)
- Laptop, PC oder Mac
- USB A-B Kabel z.B. Druckerkabel (siehe Anhang)
- Internetverbindung Kabelgebunden (bevorzugt) oder Wi-Fi (WLAN)

### Betriebssystem (eines der folgenden)

- Mac OS X
- Windows 8.1 oder höher
- Chrome OS

### Internet Browser

- Google Chrome Version 78 oder höher (In diesem Dokument verwenden wir Chrome als Browser)
- oder
- Microsoft Edge Version 79 oder höher

## Vorbereitung

### Ergometer Vorbereitung

Für einen reibungslosen Rennablauf stellen Sie bitte sicher, dass Sie die neueste Software Version auf Ihrem Concept2 Performance Monitor verwenden. Sehen Sie dazu die Anleitung unter "Häufig gestellte Fragen" [hier](#). Das Updaten geht einige Minuten, bitte befolgen Sie diese Schritte einige Tage vor dem Rennen, um beim Rennen sicher pünktlich bereit zu sein.

### Computer Vorbereitung

1. Stellen Sie sicher, dass der Computer **nicht in den Sleep oder Standby Modus** geht während des Rennens, schalten Sie die entsprechende Einstellung aus.  
Für Windows: Gehen Sie zu Einstellungen> Power & Sleep  
für MacOS: Wählen Sie Systemeinstellungen> Energie sparen  
für Chromebook OS: Einstellungen> Gerät> Power
2. Installieren Sie den Browser Google Chrome falls dieser noch nicht installiert ist. Laden Sie Google Chrome von folgender Webseite herunter und folgen Sie den Installationsanweisungen: <https://www.google.com/chrome/>.
3. Wenn Sie Chrome auf Ihrem Computer installiert haben, stellen Sie sicher, dass Sie die neueste Version von Chrome ausführen.

So aktualisieren Sie Google Chrome:

- I. Öffnen Sie auf Ihrem Computer Chrome.
- II. Klicken Sie oben rechts auf Mehr .
- III. Klicken Sie auf Google Chrome aktualisieren.
  - i. **Wichtig:** Wenn Sie diese Schaltfläche nicht finden können, verwenden Sie bereits die neueste Version.
- IV. Klicken Sie auf Neu starten.

## Aktivieren experimenteller Funktionen

- Starten Sie Chrome, kopieren Sie folgende Zeile in das Adressfeld des Browsers und drücken sie die Eingabetaste

chrome://flags/#enable-experimental-web-platform-features

The screenshot shows the 'Experiments' page in Chrome. The URL in the address bar is `chrome://flags/#enable-experimental-web-platform-features`. A search bar at the top contains the text 'Experimental Web Platform features'. On the right, there is a 'Reset all' button. Below the search bar, the title 'Experiments' is followed by the build number '88.0.4324.150'. There are two tabs: 'Available' (which is selected) and 'Unavailable'. Under the 'Available' tab, the 'Experimental Web Platform features' flag is listed. It has a yellow background and a blue border. The description says: 'Enables experimental Web Platform features that are in development. – Mac, Windows, Linux, Chrome OS, Android'. To the right of the description is a dropdown menu currently set to 'Disabled'. A link '#enable-experimental-web-platform-features' is also present.

- Suchen Sie unter der Registerkarte "Verfügbar" den Abschnitt "Experimentelle Funktionen". Wählen Sie auf der rechten Seite "Aktiviert" aus.
- Starten Sie Chrome neu, indem Sie auf die Schaltfläche unten auf der Seite klicken.

This screenshot shows the same 'Experiments' page as above, but with a red box highlighting the 'Enabled' dropdown next to the 'Experimental Web Platform features' entry. Below the list, a message states: 'Your changes will take effect the next time you relaunch Google Chrome.' At the bottom right, a large blue button with the text 'Relaunch' is highlighted with a red box.

## Anschließen des Ergometers

4. Trennen Sie den Ergometer von jeglichen LogCards, Bluetooth Verbindungen, oder USB Sticks.
5. Verbinden Sie den Ergometer über ein USB Kabel mit dem Computer.

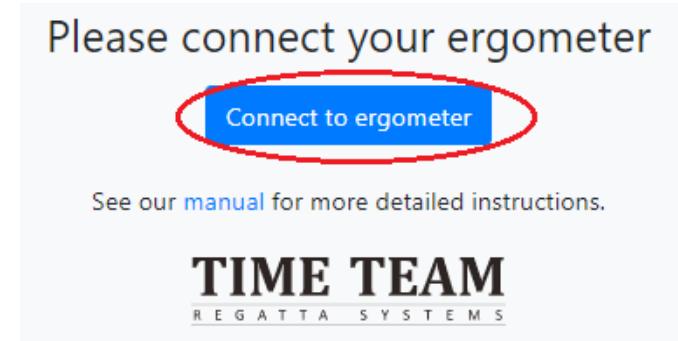


**PM3 & PM4**



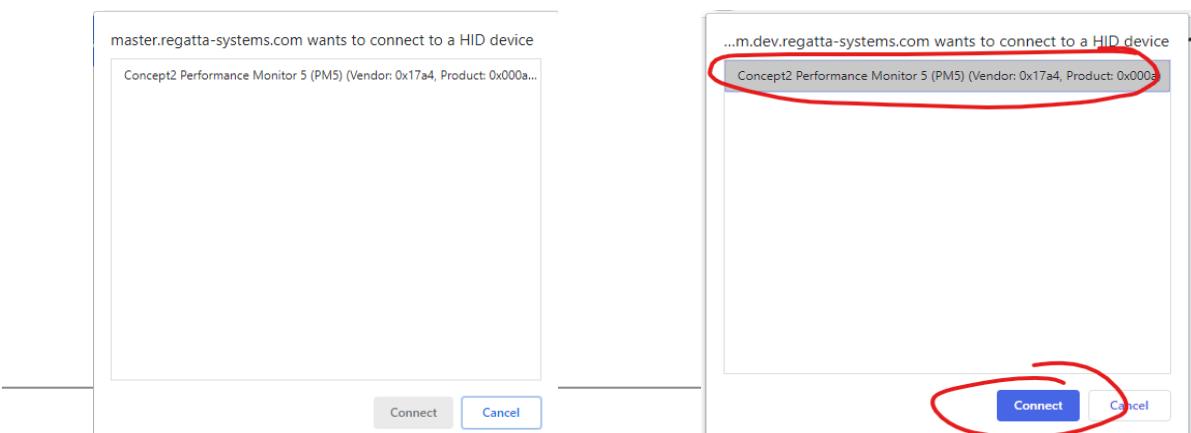
**PM5**

6. Schliessen Sie jedes andere Programm auf diesem Computer, welches sich mit dem Ergometer verbindet, z.B. das Concept2 Utility.
7. Gehen Sie zu <https://homerace.nl> und klicken Sie auf die blaue Schaltfläche „Connect to ergometer“.



8. Klicken Sie im neu geöffneten Popup Fenster auf die Zeile mit dem „Concept2 Performance Monitor“. Nach Auswahl des richtigen Ergometers wird die graue Schaltfläche „Connect“ rechts unten blau. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Connect“. *Kein Erg ausgewählt.*

*Nach Auswahl eines Erg wird „Connect“ blau.*



9. Führen Sie einen Verbindungstest durch. Dieser Test ist jedoch keine Garantie dafür, dass die Teilnahme am Rennen immer funktioniert.

Connectivity test ×

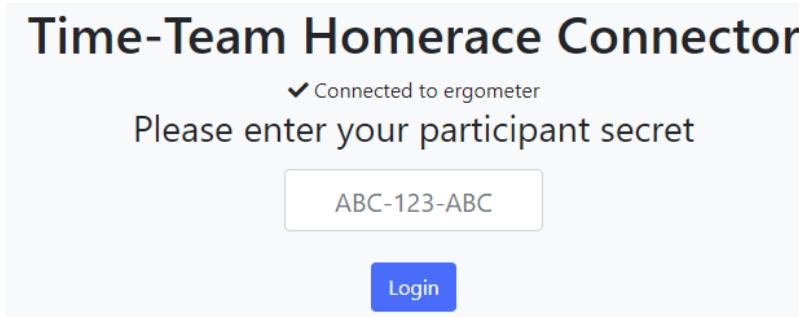
Your connection is good to go!

Packet loss	Average	Median	Min	Max
No	27 ms	26 ms	25 ms	34 ms

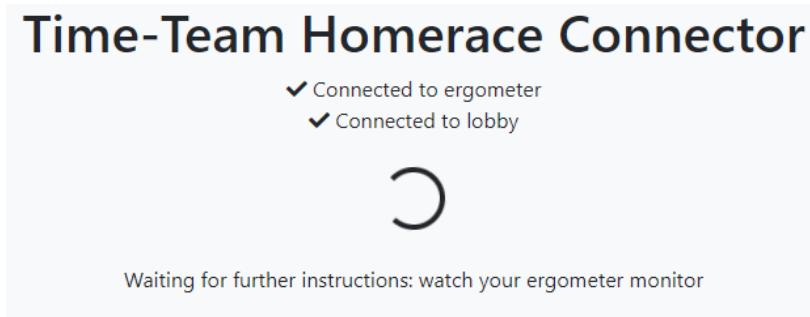
## Betreten der virtuellen Rennlobby

**Die folgenden Schritte funktionieren nur wenn Sie bereits einen persönlichen Renncode, ein sogenanntes “Secret” erhalten haben.** Dieser Code wird normalerweise einige Tage vor der Veranstaltung bereitgestellt. Diese Schritte führen Sie durch den Prozess des Betretens der Rennlobby und der Teilnahme an ihren Rennen während der Veranstaltung.

10. Geben Sie Ihr privates “participant secret” ein und klicken Sie auf "Login".



11. Die Verbindung des Ergometers mit der Online-Lobby ist erfolgreich, wenn auf der Webseite folgende Meldungen angezeigt werden.



12. Nun wird gewartet, bis das Rennen gestartet wird. Bitte befolgen Sie die instruktionen auf ihrem Ergometer Monitor. Sehen Sie dazu weitere Hinweise im Abschnitt "Häufig gestellte Fragen" weiter unten.
13. Halten Sie Ihre Lobby Webseite **aktiv und sichtbar** auf dem Bildschirm für die gesamte Zeit, bis das Rennen beendet und geschlossen wurde.

## Ändern der Lobby zwischen verschiedenen Rennen

Falls Sie mehrere Rennen mit dem selben Ergometer und Computer planen, befolgen Sie folgende Schritte. Sie können sich aus einer Lobby ausloggen und in eine andere einwählen.

1. Nach einem Rennen warten Sie, bis ihr Monitor selbstständig zum Hauptmenü im normalen Modus zurückkehrt, andernfalls werden die Ergebnisse des Rennens möglicherweise nicht komplett übertragen und gewertet.
2. Klicken Sie danach auf die gelbe Schaltfläche unten in der Lobby.

Disconnect ergometer from race server

3. Ihr Monitor wurde vom Rennserver getrennt und Sie kehren zur Anmeldeseite zurück (Bild rechts).
4. Verwenden Sie den Code des nächsten Rennens, um denselben Ergometer mit der neuen Rennlobby zu verbinden.

✓ Connected to ergometer with serial # 430266081 / 19a556e1

Connectivity test

Please enter your participant secret

G7Q-TTV-SAP

Login

See our [manual](#) for more detailed instructions.

Disconnect ergometer from computer

**TIME TEAM**  
REGATTA SYSTEMS

**#HINWEIS:** Den Renncode erhalten Sie von Ihrem Rennveranstalter. Wenn Sie nur einen Link erhalten haben, können Sie die letzten 12 Symbole des Links kopieren und als Code einfügen. Siehe fett gedruckte Buchstaben im folgenden Beispiel:  
Beispielink mit dem Code AAA-BBB-CCC: <https://homerace.nl/s/AAA-BBB-CCC>

## Mehrere Ergometer an einem Computer

Es ist möglich, mehrere Ergometer an denselben Computer anzuschließen. Jeder Ergometer wird separat über ein USB Kabel direkt am Computer angeschlossen. Die Schritte zum Anschließen jedes Ergometers werden im vorherigen Abschnitt „Anschließen des Ergometers“ erläutert. Dieser Teil konzentriert sich auf die zusätzlichen Schritte, die erforderlich sind, um mehrere Ergometer vor einem Rennen zu verbinden.

**#HINWEIS:** Wir empfehlen, nicht mehr als 4 Ergometer pro Computer anzuschließen.

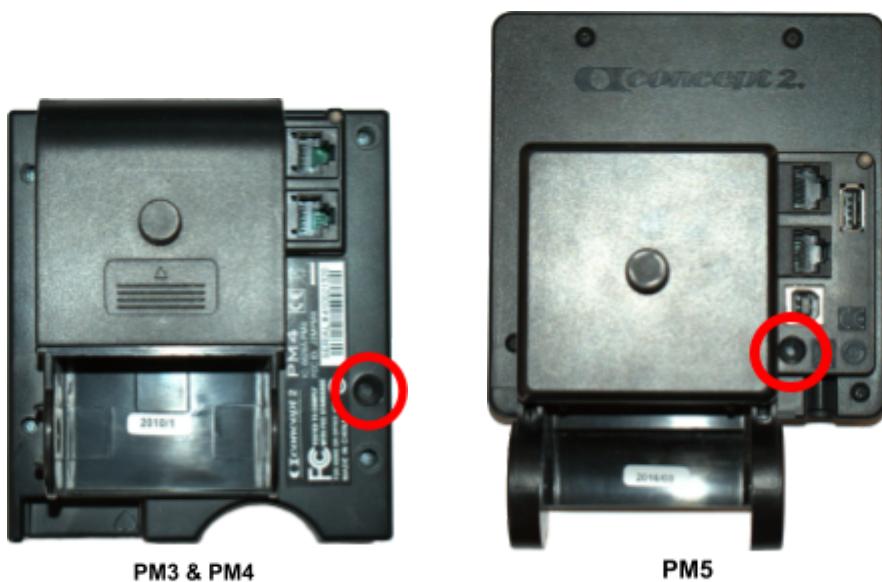
1. Schließen Sie den ersten Ergometer gemäß Abschnitt “Anschließen des Ergometers” an.
2. Positionieren Sie dieses Chrome Fenster in der linken oberen Ecke ihres Bildschirms. Unter Windows, klicken Sie dazu auf die Titelleiste von Chrom und halten Sie die Maustaste gedrückt. Dann fahren Sie mit dem Mauscursor genau in die linke obere Ecke des Bildschirms und lassen die Maustaste los, sobald sich ein halbtransparentes Rechteck in dieser Ecke bildet. Falls Sie weitere Informationen dazu benötigen Googeln Sie z.B. nach “Windows Fenster nebeneinander Anordnen”. Für Mac: <https://support.apple.com/de-de/HT204948>.
3. Danach öffnen Sie ein **neues** Chrome Fenster und folgen erneut den Anweisungen unter “Anschließen des Ergometers”.
4. Danach platzieren Sie das Fenster in einer freien Ecke des Bildschirms.
5. Wiederholen Sie Schritt drei und vier für jeden weiteren Ergometer.

**#HINWEIS:** Merken Sie sich unbedingt, welcher Ergometer mit welchem Browser Fenster verbunden ist, damit Sie auch den richtigen Code für den jeweiligen Athleten eingeben.

## Häufig gestellte Fragen (FAQ)

### Mein Monitor stellt keine Verbindung her oder kehrt nicht in den normalen Modus zurück.

1. Überprüfen Sie Ihre USB-Verbindung und stellen Sie sicher, dass das Kabel an beiden Enden korrekt verbunden ist.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie die aktuellste Chrome Version verwenden.
3. Sie sicher, dass die Concept2 Utility Software geschlossen ist.
4. Starten Sie den Concept 2 Monitor neu indem Sie mit einem Stift den Resetknopf auf der Rückseite des Monitors drücken, sehen Sie dazu die Bilder unten.
5. Laden Sie die Webseite in Chrome neu und versuchen Sie erneut, eine Verbindung herzustellen.
6. Starten Sie Ihren Computer / Laptop neu.
7. Versuchen Sie es mit einem anderen Computer / Laptop.



Ist mein Performance Monitor auf dem neusten Stand und wenn nicht, wie kann ich diesen updaten?

Auf der offiziellen Website von Concept2 finden Sie die neueste Firmware-Version und Anweisungen zum Aktualisieren Ihres Monitors: <https://www.concept2.com/service/monitors>. Stellen Sie sicher, dass Sie das Concept2 Utility-Programm nach dem Update schließen.

Woher weiß ich, welche Browerversion ich verwende?

Sie können unter <https://www.whatismybrowser.org/> nachsehen, welche Browerversion Sie derzeit verwenden.

Wie verbessere ich meine Internetverbindung?

Es gibt verschiedene Methoden, um Ihre Internetverbindung zu verbessern. Probieren Sie die folgende Punkte aus und testen Sie Ihre Verbindung nach jeder Anpassung.

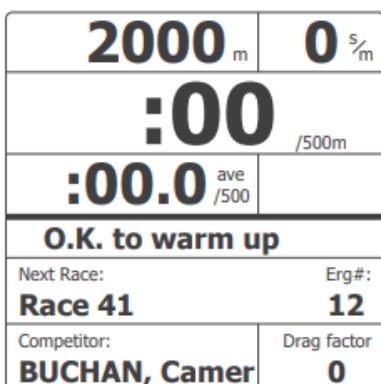
1. Schließen Sie Ihren Computer an eine kabelgebundene Internetverbindung an.

Mit Wi-Fi (WLAN):

2. Sichern Sie Ihr WLAN: Stellen Sie sicher, dass andere während des Rennens nicht dasselbe WLAN verwenden.
3. Bewegen Sie Ihren Router: Wenn er näher an Ihrem Computer steht, ist das Signal stärker.
4. Wechseln Sie von Ihrem Heim Internet auf mobiles Internet über Ihr Handy. Ihr Mobilfunknetz ist möglicherweise besser als Ihre normale landgestützte Internetverbindung.

## Was wird während des Rennens auf meinem Monitor und Computerbildschirm angezeigt?

Vor und während des Rennens befindet sich Ihr PM-Monitor im Rennmodus. Oben auf Ihrem Bildschirm werden Ihre regulären Daten angezeigt. Im unteren Teil Ihres Bildschirms sehen Sie ihre Informationen zum Rennen selbst, zum Startvorgang oder zu ihrer Konkurrenz, je nachdem, in welcher Phase Sie sich befinden. Es gibt folgende Phasen: Aufwärmen, Starten, Rennen. Folgende Erklärungen sind leider nur in Englisch verfügbar. Sie zeigen den unteren Bildschirmabschnitt in den drei Phasen.

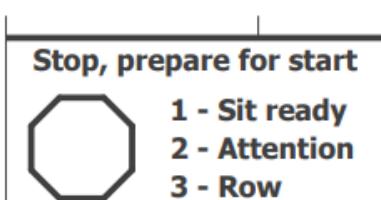


◀ Set the monitor to the units you want to see during the race.  
Press "Units" to toggle between the following:

1. Split time for 500m and time elapsed
2. Split time for 500m and average split time for 500m
3. Watts and average watts
4. Calories per hour and expended calories.

◀ Before the race check the following:

1. Your race number is displayed beneath "Next Race"
2. Your assigned erg number is displayed beneath "Erg"
3. Your name is displayed beneath "Competitor"
4. Adjust the drag factor to the setting you want to race on.



◀ Before the start the announcer will ask you to stop rowing and to put the handle in the handle hook. When all the flywheels have spun down the announcer will tell the competitors to pick up their handles.

WATCH YOUR MONITOR. It will display "Sit ready," "Attention," "GO." Once it displays "GO" start racing.

<b>1 WADDEL, Rob</b>	<b>+23 m</b>
<b>4 REDGRAVE, Ste</b>	<b>+ 9 m</b>
<b>5 BUCHAN, Camer</b>	
<b>6 DREISSIGACKE</b>	<b>-12 m</b>

During racing the bottom half of the display will show your competition:

- ◀ The top row contains the competitor in first place.
- ◀ The second row contains the competitor just ahead of you.
- ◀ The third row will show your name.
- ◀ The last row contains the competitor just behind you.

Folgendes [Video](#) zeigt den Monitor im Einsatz während eines Rennens.

Ihr Computerbildschirm zeigt Ihre Rennlobby und alle Teilnehmer an. Sowie der Live-Tracker, mit dem Sie das gesamte Rennen und alle seine Konkurrenten sehen können.

## Wie funktioniert der Start eines Rennens mit Homerace?

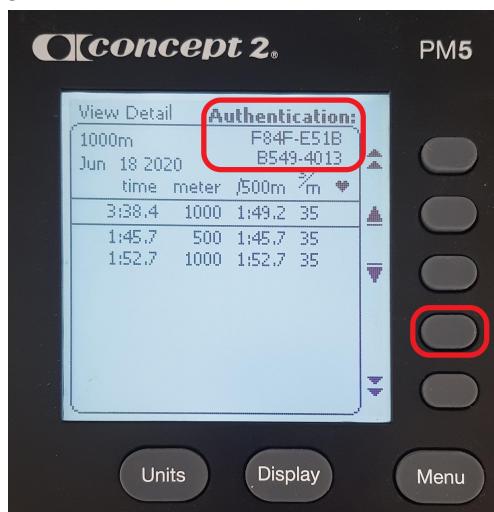
Vor dem Start werden Nachrichten in Ihrer Rennlobby angezeigt, welche Sie über den Ablauf der Vorbereitung und des Rennens informieren. Ca. zwei Minuten vor dem Rennen werden Sie von Ihrem Erg-Monitor aufgefordert, das Rudern zu beenden. Stoppen Sie das Rudern und warten Sie, bis der Startvorgang auf Ihrem Monitor beginnt.

## Was passiert, wenn ich während des Rennens meine Internetverbindung verliere?

Wenn Sie Ihr Rennen bereits gestartet haben, werden Sie auf Ihrem Monitor aufgefordert, weiter zu rudern. Rudern Sie weiter, während Sie diese Nachricht sehen! Beenden Sie ihr Rennen und das System sendet die Renndaten, sobald die Internetverbindung wiederhergestellt ist.



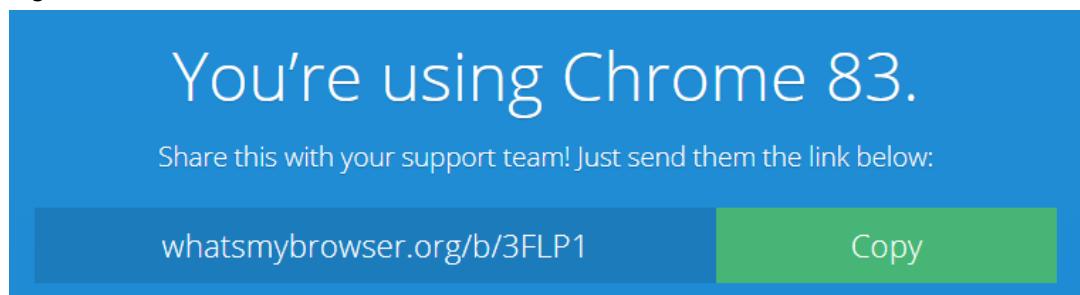
Falls die Internetverbindung für lange Zeit ausfällt, bitten wir Sie die Zeiten manuell einzureichen. Gehen Sie dazu auf dem Performance Monitor zum Speicher, zeigen die Trainingsliste nach Datum und wählen Sie Ihr gerade abgeschlossenes Rennen aus. Drücken Sie die 4. Taste zweimal. Dies beinhaltet einen Authentifizierungscode auf dem Bildschirm, damit wir Ihr Ergebnis überprüfen können. Senden Sie ein Bild an die gewünschte Kontaktadresse.



## Wie kann ich jemanden bei Time-Team für eine Frage kontaktieren?

Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder wissen möchten, welche Möglichkeiten das System bietet, wenden Sie sich telefonisch an Niek oder senden Sie ihm eine E-Mail (Englisch oder Holländisch). Er wird versuchen, Ihre Fragen so schnell wie möglich zu beantworten. Fügen Sie Folgendes hinzu, wenn Sie Probleme beim Verbinden ihres Ergometers haben:

1. Browser-Informationen haben: Gehen Sie zu <https://www.whatismybrowser.org/> und fügen Sie den Link in das E-Mail-



2. Foto ihres Concept2-Monitors mit der Produkt ID und den aktuellen Firmware-Informationen ein. Diese Informationen finden Sie unter Optionen / Dienstprogramme, Produkt-ID.
3. Betriebssystem Informationen: Betriebssystemname und Version

## Kontaktinformationen

Niek Duintjer  
Time-Team

E-Mail: [info@time-team.nl](mailto:info@time-team.nl)

## Anhang

### USB A-B Kabel

